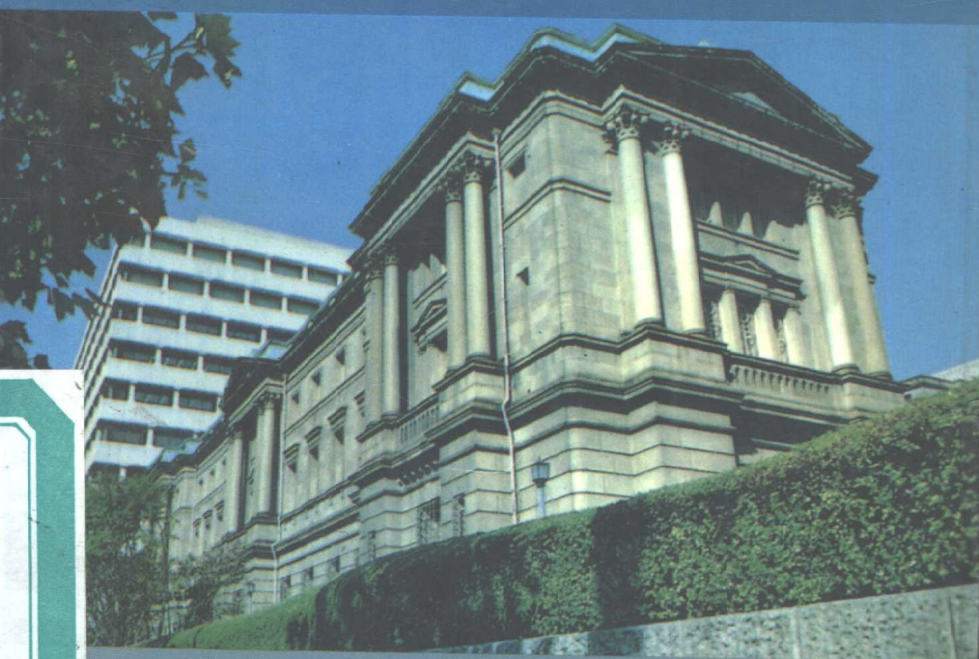


日本銀行

——历史・职能・货币政策



中国物价出版社

日本银行

——历史·职能·货币政策

主编：日本银行总务局总务课长 东乡重兴

日本银行总务局计划课长 川原义仁

翻译：安四洋 赵险峰

校译：安四洋

中国物价出版社

(京)新登字 098 号

日 本 银 行

——历史·职能·货币政策

东乡重兴 川原义仁 编

安 四 洋 赵 险 峰 译

*

中国物价出版社出版发行

新华书店北京发行所经销

北京时事印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开 8.625 印张 210 千字

1993 年 8 月第 1 版 1993 年 8 月第 1 次印刷

印数:1—5000 册

*

ISBN 7-80070-100-X/F·98

定价:6.80 元

序 言

《日本银行——历史·职能·货币政策》一书的出版发行标志着中日两国中央银行的合作结出又一丰硕成果。

《日本银行——历史·职能·货币政策》一书，是我于1988年应日本银行之邀，率中国人民银行业务代表团访日时，由当时的日本银行副总裁三重野康先生（现任总裁）赠送于我的。当时我即让随团翻译安四洋同志道其大意，感觉到内容不错。以后又拿到译文，详细地看了一遍，觉得确有独到之处。这主要表现在：一、它结合日本的经济发展、特别是战后经济发展的实际，从理论和实践两个方面，论述了日本银行货币政策的制定、实施及其效果，既有成功的经验，也有失败的教训和总结；二、在中央银行货币政策的具体操作方面有较详细的介绍，这是其它类似书籍很少有的；三、把“窗口指导”作为货币政策手段之一，是日本银行的特点之一。这种以类似行政的手段，控制民间金融机构增加贷款规模的作法，反映了日本银行从实际出发，创造性地运用货币政策的求实精神，很值得我们学习。

众所周知，日本经济在战后实现了长达十年之久的持续高速增长。究其原因，其中固然有民族勤劳、重视教育、朝鲜战争时期的资本积累、特定的国际经济环境（如一桶原油仅值一美元等）和占领军统治下的民主、土地改革等多种因素，但日

本银行作为中央银行在稳定币值、平衡国际收支和保障经济的适速增长等方面，所起到的特殊作用不容忽视，并为各国同行所称道。

“他山之石，可以攻玉”。我国自 1979 年开始进行金融体制改革以来，经过多年的探索和努力，目前已初步建立起符合我国国情的银行体系和人民银行作为中央银行的宏观调控机制。我相信，这本书将为我们进一步摸索建立和完善我国的中央银行宏观调控体系和机制，提供许多有益的经验，并且有很好的参考和借鉴作用。当然，我们学习和借鉴外国的经验，并不是要照抄照搬。归根结蒂，是要根据我国的国情，一切从实际出发，建立起我们自己的、行之有效的中央银行宏观调控体系和机制，以保障国民经济稳定、协调、持续的发展，最终实现“四化”建设的宏伟目标。

周正庆

·1992 年 3 月

写在中译本出版之前

获悉《日本银行——历史、职能、货币政策》一书中文版即将出版发行，十分喜悦。我谨在此，向为本书中文版的翻译出版寄与热切关心的中国人民银行副行长周正庆先生表示由衷的敬意，并向为本书的出版一直同日本银行保持联系、不辞辛苦的安四洋先生和日本《财经译报社》的各有关先生的努力和厚意表示衷心的感谢。

本书是述叙日本银行的目的、职能、组织机构和政策、业务运营方面的参考书，由日本银行企画局（原总务局）的同仁共同执笔。本书此次由中国人民银行准确译出和出版发行，如能为中华人民共和国中关心日本银行政策运营和日本金融制度的人士所广泛利用，那将使我们的愿望越过大海与中国所共有，实在是一大幸事。

当然，中央银行因各国情况不同，其性质和地位也各不相同。日中两国中央银行也各有其特点。但作为中央银行，我们都担负着共同的任务和作用。正因为如此，这书全面介绍以“确保通货价值的稳定”、“维持和完善信用制度”为目的、从事业务活动的日本银行和日本经济的书，如能为中华人民共和国在今后经济、金融制度发展中，考虑中央银行的作用方面有所参考和帮助，我们将感到无比欣慰。

日本银行企画局局长

山口 泰

1992年3月

前 言

(1988 年版)

本书自上次修订后,又经过了两年。当我们着手进行此次修订时,深感这两年来,围绕着日本银行的政策运营,整个金融经济环境所发生的变化之巨大。

回顾这两年的日本经济形势,我们看到:在 1985 年 9 月“普拉泽协议”影响下,日元升值,出现了经济萎缩,致使我国经济在以后一年多的时间内逐渐走向停滞,而制造业又是首当其冲。在这种情况下,日本银行为缓解“萎缩冲击”,稳定汇价,在 1986 年 1 月至 1987 年 2 月间先后五次下调再贴现率,同时,根据 1987 年 2 月达成的“卢浮宫协议”的精神,在主要国家协调体制和紧密配合下,对外汇市场进行了适当的干预。由于这一系列金融政策的实施,加之财政方面采取的“景气复苏”措施和日元升值的利处逐渐显现,到 1987 年春,日本经济开始好转,目前,迎来了以内需为主的强劲的景气扩大局面。

在金融方面,我国的金融自由化、国际化和机械化也有较快发展:大额存款利率的自由化进展顺利;CP 市场正式创立;以表外交易为主的各种新型金融商品相继问世;金融交易实现了“24 小时交易”的全球性网络。目前,这种金融自由化、国际化和机械化的趋势,在电子通讯技术高度发展的条件下,仍以相当快的速度发展着。但另一方面,伴随着这种金融交易的发展又出现了各种风险问题,国内、国外都有这个问题。为适应这一新形势和变化了的环境,提高货币政策的有效性,日本

银行进一步完善了各种金融调节手段,同时,在维持信用秩序方面也采取了建立在新意识之上的多方位的措施。特别是在保障各种清算系统本身的安全和保持处于清算系统中心地位的金融机构的健全性等方面,做了大量的工作,以确保整个金融系统的安全运作。

正是在这种新情况下,在此次修订时,我们新增加了第七章——关于金融系统的稳定性问题。由此可见,日本银行在意识和任务方面都在努力适应急剧变化着的金融形势。

当然,除此之外,我们根据情况的发展变化,对其他章节也做了修改,并增加了一些新的内容,如日本银行正在进行着的“日银网络”的机械化、电子化等问题。

本书是关于日本银行组织机构和政策运营的参考书,如能为专业大学生和实务工作者所广泛利用,我们将不胜荣幸。本书的执笔者多是在繁忙的日常工作之余参与执笔的,因此,书中难免有不完备之处,请读者提出意见和指正,以使它更加完善,更有益于读者。

担任本书执笔的都是日本银行总务局的同僚。需要说明的是,本书所涉及的有关政策方面的议论,虽是日常在日本银行内部经常谈论的话题,但有些并未形成日本银行的正式定论,从这个意义上讲,这些议论只是我们个人的见解。

日本银行总务局总务课课长 东乡重兴
企画课课长 川原义仁

1988年3月

目 录

序言

写中译本出版之前

前言

第一章 日本银行

- 一、概论 (1)
- 二、日本银行的组织机构 (2)
 - 1. 日本银行的历史沿革 (2)
 - 2. 日本银行的法律性质 (3)
 - 3. 政策委员会的构成与职能 (4)
 - 4. 执行机构的构成与职能 (7)
 - 5. 中央银行同政府的关系 (8)
 - 6. 关于修改日本银行法的讨论 (11)
- 三、日本银行的职能 (12)
 - 1. 日本银行的作用 (12)
 - 2. 日本银行的职能 (14)
- 四、日本银行的主要会计及其管理 (16)
 - 1. 日本银行的资产负债表 (16)
 - 2. 日本银行的会计管理(预算、决算和剩余金处理) (16)

第二章 日本银行的业务

- 一、概论 (21)

二、发行业务	(22)
1. 日本的发行制度	(22)
2. 日本的货币史与现行货币	(23)
3. 现行货币种类	(25)
4. 新版银行券的发行	(25)
5. 银行券发行额的变动	(28)
三、同民间的交易业务	(28)
1. 存款、汇兑交易(之一)	(28)
2. 存款、汇兑交易(之二)	(30)
3. 贷款交易(之一, 票据贴现、票据贷款)	(32)
4. 贷款交易(之二, 其他贷款)	(34)
5. 债券、票据买卖交易(债券、票据买卖操作)	(36)
6. 国际金融业务	(38)
7. 稽核业务	(40)
四、同政府的交易业务	(42)
1. 国库代理与日本银行	(42)
2. 政府资金管理与向政府提供信用	(43)
3. 国债发行与日本银行(之一, 国债发行的经 过与日本银行的作用)	(45)
4. 国债发行与日本银行(之二, 国债注册制度 与国债转账结算制度)	(48)
5. 外汇交易	(48)
五、金融、经济形势调查	(50)
六、推进业务的机械化	(52)
1. 日银网络(之一, 何谓日银网络)	(52)
2. 日银网络(之二, 第一期业务内容)	(54)

第三章 货币政策

一、概论	(57)
二、货币政策	(58)
三、货币政策手段	(59)
1. 再贴现率操作	(59)
2. 存款准备率操作	(61)
3. 金融市场调节(之一,概要)	(64)
4. 金融市场调节(之二,债券的无条件买卖操作)	(65)
5. 金融市场调节(之三,票据买卖操作)	(67)
6. 金融市场调节(之四,政府短期证券 FB 操作)	(69)
7. 窗口指导	(69)
8. 金融市场调节的结构及其运营(之一,资金供求实绩)	(72)
9. 金融市场调节的结构及其运营(之二)	(74)
10. 各国的货币政策手段(之一——美国)	(77)
11. 各国的货币政策手段(之二——西德)	(78)
12. 各国的货币政策手段(之三——英国)	(80)
四、货币政策的效果	(82)
1. 货币政策同金融方面的联系	(82)
2. 货币政策同实体方面的联系	(84)
3. 货币政策同对外方面的联系	(84)
五、同其他政策的关系	(88)
1. 货币政策与财政政策	(88)
2. 货币政策与汇率政策	(89)

第四章 货币政策简史

一、概论	(91)
二、朝鲜战争及其反作用	(93)
三、1953、1954 年的金融紧缩	(95)
四、推进金融正常化	(97)
五、1957 年的金融紧缩	(99)
六、预防性货币政策的实施	(101)
七、1961 年的金融紧缩	(103)
八、采用新金融调节方式和 1964 年的金融紧缩	(105)
九、战后的首次国债发行和货币政策	(107)
十、伊 诺景气和 1967 年的金融紧缩	(109)
十一、国际收支顺差下的金融紧缩	(111)
十二、日元升值和金融缓和	(113)
十三、第一次石油危机和金融紧缩	(115)
十四、国债大量发行和金融缓和	(117)
十五、第二次石油危机和金融紧缩	(119)
十六、物价形势变化情况下的对策	(121)
十七、内外条件制约下的货币政策运营	(123)
十八、“普拉泽协议”和日元升值	(125)
十九、“卢浮宫协议”和货币政策运营(之一)	(127)
二十、“卢浮宫协议”和货币政策运营(之二)	(129)

第五章 日本的金融结构

一、概论	(132)
二、资金循环	(133)
1. 资金循环	(133)
2. 资金循环结构的变化	(136)

三、日本的金融制度	(138)
1. 普通银行	(138)
2. 专业金融机构和政府金融机构	(138)
3. 证券公司	(141)
四、货币供应量	(143)
1. 货币供应量的定义	(143)
2. 重视货币供应量的背景(之一,货币供应量 与通货膨胀).....	(145)
3. 重视货币供应量的背景(之二,通货膨胀的弊端)	(147)
4. 货币供应量的调节机制	(149)
5. 货币供应量增压与制动	(151)
五、利率	(153)
1. 利率的主要形态	(153)
2. 利率自由化的进展(之一)	(155)
3. 利率自由化的进展(之二,存款利率的自由化问题)	(156)
4. 利率变动机制	(156)
5. 存款利率的决定方法	(158)
6. 贷款利率的决定方法	(161)
7. 债券利率的决定方法	(163)
第六章 广义的金融市场	
一、概论	(166)
二、短期金融市场	(169)
1. 概要	(169)
2. 拆借市场	(169)

3. 票据市场	(171)
4. 可转让存单(CD)市场	(173)
5. 债券现先市场	(175)
6. 政府短期证券(FB)和短期国债(TB)市场	(177)
7. 商业票据(CP)市场	(180)
8. 日元 BA 市场	(180)
9. 外币兑日元市场与欧洲日元市场	(183)
10. 境外市场	(184)
三、资本市场	(186)
1. 公共、公司债市场	(186)
2. 公共、公司债市场与日本银行	(188)
3. 公共、公司债库存金融与日本银行	(189)
4. 股票市场与日本银行	(189)
四、外汇市场	(193)
1. 外汇市场概要	(193)
2. 国际货币制度与汇率的变迁	(193)
3. 外汇市场干预及其对金融市场的影响	(195)
4. 外汇市场与国际协调	(197)
第七章 有关稳定金融体系的若干问题	
一、概论	(200)
二、结算系统	(204)
三、关于自有资本比率的国际统一化问题	(204)
四、有关专业金融机构的若干问题	(207)
五、金融期货市场	(207)
参考资料	
一、法律	(213)

1. 日本银行法	(213)
2. 关于日本银行制度的答询	(222)
3. 银行法	(229)
二、日本银行的统计制作方法及其说明	(249)
1. 货币流通量	(249)
2. 资金供求实绩	(250)
3. 个人储蓄实绩	(251)
4. 资金循环	(252)
5. 货币监督	(254)
6. 货币供应量	(255)
7. 国际收支	(256)
8. 企业经济短期观测调查	(257)
9. 批发物价指数	(258)
10. 制造业各部门投入产出物价指数	(259)
后 记	(260)

第一章 日本银行

一、概 论

历史 日本银行是日本的中央银行，成立于 1882 年 6 月。一个世纪以来，日本经济在经历了许多次大的动荡后，如今已发展到足以先导世界经济的水平。在这一经济变化过程中，日本银行作为货币政策的执行者，为通货价值的稳定和经济的健康发展作出了巨大贡献。甚至可以说作为金融经济舵手的日本银行史就是一部日本国的经济史。

1973 年石油危机发生后，世界经济出现了如同地壳震动般的巨大变化，各国政策当局都面临一场严峻的考验。在这种情况下，稳定物价、谋求经济的稳定发展，就比以往更加重要，而作为货币当局的中央银行所肩负的职责也就愈加重大。

组织机构 日本银行的组织机构由政策委员会、总裁、副总裁、理事、监事和 18 个局、室、所、33 个分行、12 个办事处以及设在国外 5 个城市的驻在员所构成。

日本银行在法律性质上是以日本银行法为行动依据的法人。它不是政府机构，而是独立于政府之外的、单独执行货币政策的组织。日本银行的职员不属于国家公务员，而是由日本银行法所规定的“依据法令从事公务的职员”。日本银行担负着调节货币，调整金融，维持和健全信用制度等公共使命，这同追求赢利的一般企业相比，其性质是迥然不同的。

货币政策亦称金融政策,但它不仅仅是“金融”这一特定经济领域的事情。“金融”本身是与一切经济活动紧密相连,且不可分割的。货币政策归根结蒂是广泛关系到整个经济活动的,其核心是稳定通货价值,这是经济与国民生活稳定发展的基本条件,是超越时代与经济制度的普遍课题,也是日本银行的使命。因此,中央银行的组织及其政策运营应不受经济、政治等特定领域的利害所影响,它的中立性和独立性必须得到尊重。

职能 日本银行各种职能的特点就在于:它以单一的组织形式,完成从货币政策的制定到实施的全过程。日本银行的职能具体包括(1)拥有银行券发行权的“发行银行”职能;(2)作为“银行的银行”的职能;(3)作为“政府的银行”的职能;(4)同各国中央银行进行国际金融协调的职能。

货币政策主要是通过金融市场和发挥利率作用加以实施的。日本在经济高速增长时期曾对利率进行限制,人为地采取了低利率政策。但是现在,在经济稳定增长的情况下,为实现经济资源的最佳配置和有效利用,需要对整个经济实行自由化,充分运用市场机制,因此以灵活运用市场机制为基本前提的货币政策就变得愈加重要。基于这种认识,日本银行正在认真考虑并采取有利于利率自由化的各种政策措施。

二、日本银行的组织机构

1. 日本银行的历史沿革

日本明治政府自 1868 年成立以来,积极推行“殖产兴业”